

香港特別行政區政府
衛生署

中醫藥事務部

九龍觀塘巧明街100號

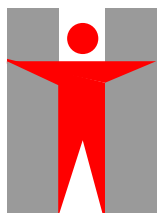
LANDMARK EAST友邦九龍大樓16樓

本署檔號 OUR REF.: DH TCMD/1-90/11

來函檔號 YOUR REF.:

電話 TEL.: 21211888

圖文傳真 FAX.: 21239566



THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
DEPARTMENT OF HEALTH
CHINESE MEDICINE DIVISION
16/F, AIA KOWLOON TOWER, LANDMARK
EAST,
100 HOW MING STREET,
KWUN TONG, KOWLOON.

致各中醫師：

有關人類感染甲型禽流感(H7N9)個案的最新情況

衛生署衛生防護中心最近接獲國家衛生和計劃生育委員會通報，上海市和安徽省確診三宗人類感染甲型禽流感(H7N9)個案。截至二零一三年四月四日，內地已錄得共十四宗確診人類感染甲型禽流感(H7N9)個案，當中六人死亡。

甲型流感(H7)是本港的法定須呈報傳染病。衛生署會繼續與內地衛生當局保持密切聯繫，推行適當防護措施。

現隨函附上人類感染甲型流感(H7)的呈報準則供你參考(附件一)。衛生署衛生防護中心網頁(http://www.chp.gov.hk/files/pdf/global_statistics_avian_influenza_e.pdf)將不時更新人類感染甲型禽流感(H7N9)的受影響地區/國家的名單。

若你遇到向你求診的病人符合呈報準則的懷疑個案，請儘快將病人轉介到公立醫院，以便作進一步診治。

隨函亦附上本署建議中醫診所應執行的感染控制措施(附件二)，供你參考。

此外，你應提醒你的病人採取適當措施，預防禽流感(附件三)。

有關禽流感的進一步資料，可參閱衛生防護中心禽流感網頁(www.chp.gov.hk/tc/view_content/24244.html)。

衛生署署長

(林文健醫生



代行)

二零一三年四月五日

Appendix 1 附件一

Reporting criteria 呈報準則

An individual fulfilling both the *Clinical Criteria* **AND** *Epidemiological Criteria* should be reported for further investigation.

若個案符合以下 臨床 及 流行病學的準則，應當呈報作進一步調查：

Clinical Criteria 臨床準則

A person with acute respiratory illness, characterized by fever (temperature >38°C) **AND** one or more of the following:

患者出現急性呼吸道病徵，包括發燒(超過38°C，100.4°F) 及符合下列一項或多項的準則：

- cough, sore throat, shortness of breath, and difficulty breathing; **OR**
- 咳嗽，喉嚨痛，氣促，及呼吸困難；**或**

- person with severe pneumonia; **OR**
- 患者出現嚴重肺炎；**或**

- person died of unexplained acute respiratory illness.
- 患者死於原因不明的急性呼吸道疾病

Epidemiological Criteria 流行病學準則

One or more of the following exposures in the 7 days prior to symptom onset:

發病前七天內，符合下列一項或多項的接觸準則：

- contact with a human case of influenza A (H5N1)/(H7N9); **OR**
- 曾與感染甲型禽流感(H5N1)/(H7N9)的病患者接觸；**或**

- contact with poultry or wild birds or their remains or to environments contaminated by their faeces in countries/areas with documented avian influenza A (H5N1)/(H7N9) infection in birds and/or humans in the recent 6 months (see List of affected areas); **OR**
- 曾於最近六個月接觸過有雀鳥及/或人類被列作受甲型禽流感(H5N1)/(H7N9)感染之地區/國家(請參考影響的地區名單)的家禽或野鳥或牠們的剩餘物；**或**受其糞便污染的環境；**或**

- consumption of raw or undercooked poultry products in countries/areas with documented avian influenza A(H5N1)/(H7N9) infection in poultry and/or humans in the recent 6 months (see List of affected areas), **OR**
- 曾於最近六個月進食過有家禽及 / 或人類被列作受甲型禽流感 (H5N1)/(H7N9) 感染之地區 / 國家 (請參考影響的地區名單) 的生或未徹底煮熟的家禽食品，或
- close contact with a confirmed influenza A(H5N1)/(H7N9) infected animal other than poultry or wild birds; **OR**
- 曾與家禽或野鳥以外被確診感染甲型禽流感 (H5N1)/(H7N9) 的動物有緊密接觸；或
- worked in a laboratory that is processing samples from persons or animals that are suspected from avian influenza infection
- 曾在處理過懷疑受禽流感感染的人類或動物樣本的化驗室工作

The list of affected areas is regularly uploaded to the Centre for Health Protection (CHP) website

受影響的地區名單會定時上載於衛生防護中心網頁
(http://www.chp.gov.hk/files/pdf/global_statistics_avian_influenza_e.pdf)

Appendix 2 附件二

人類感染甲型禽流感(H7N9)感染控制措施重點 — 中醫診所

本文主要描述中醫診所於人類感染甲型禽流感(H7N9)之感染控制要點。因應人類感染甲型禽流感(H7N9)的資訊不斷更新，此指引或會有所修訂。請留意衛生防護中心的公佈。

要點如下：

1. 適當保存病人的病歷和職員輪值表，當發現高傳染性風險的個案時，可方便進行聯絡及追蹤（參閱附錄甲）。

2. 感染控制預防措施

2.1 員工

2.1.1 如果員工曾經在未有防護裝備的情況下接觸人類感染甲型禽流感(H7N9)的患者，則應避免在診所輪值。

2.1.2 員工在診所範圍內必須配戴外科口罩。為疑似人類感染甲型禽流感(H7N9)病患者診治的工作人員則需配戴N95呼吸器(於分流站工作的工作人員可根據風險評估而配戴外科口罩)。

2.1.3 接觸每位病人後，員工必須更換手套、保護衣和洗手，有需要時要更換口罩或工作服。

2.1.4 保護衣只可在診所範圍內穿著。

2.2 病人

2.2.1 指示病人在診所範圍內配戴口罩，尤其是發熱或有呼吸道感染徵狀的病人。

2.2.2 將病人分流(如附錄甲)。被評定為帶有高傳染性風險的病人必須配戴外科口罩並盡快轉介至急症室。在等候轉介時，安置病人於指定房間內。

2.3 環境控制

帶有高傳染性風險的病人應隔離於指定的房間內。隔離房間應保持簡潔，房間內所有物品需妥善覆蓋。當病人轉介後應以1比49稀釋家用漂白水（把一份5.25%漂白水與49份清水混和）清潔及消毒(金屬表面用70%酒精)。

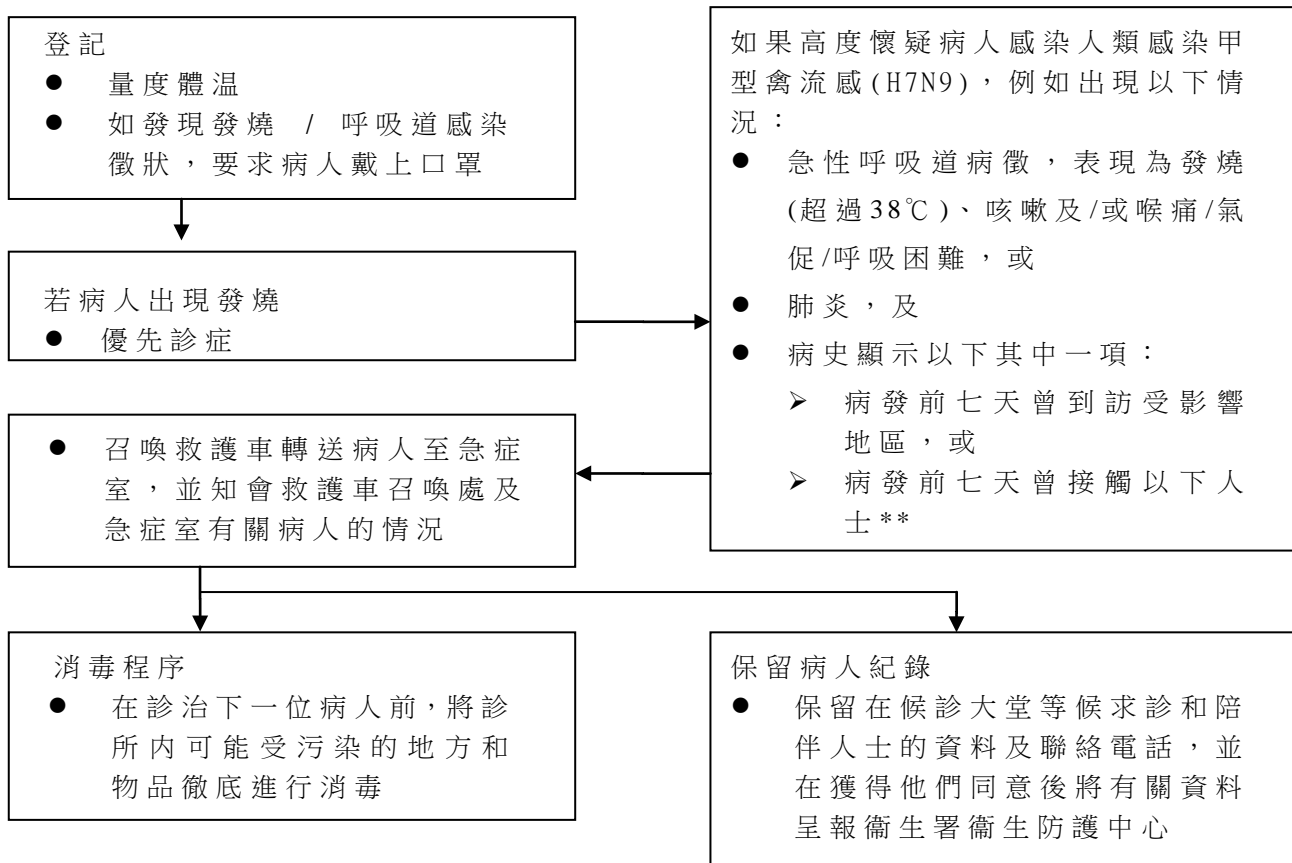
3. 發現疑似或確診人類感染甲型禽流感(H7N9)的感染控制措施

盡快以1比49稀釋家用漂白水(金屬表面用70%酒精)消毒受影響範圍。

衛生署

二零一三年四月

附錄甲：建議中醫診所對人類感染甲型禽流感(H7N9)實施之診症流程表



**

- 曾與感染甲型禽流感(H5N1)/(H7N9)的病患者接觸；或
- 曾於最近六個月接觸過有雀鳥及/或人類被列作受甲型禽流感(H5N1)/(H7N9) 感染之地區/國家(請參考影響的地區名單)的家禽或野鳥或牠們的剩餘物；或受其糞便污染的環境；或
- 曾於最近六個月進食過有家禽及/或人類被列作受甲型禽流感(H5N1)/(H7N9) 感染之地區/國家(請參考影響的地區名單)的生或未徹底煮熟的家禽食品，或
- 曾與家禽或野鳥以外被確診感染甲型禽流感(H5N1)/(H7N9)的動物有緊密接觸；或
- 曾在處理過懷疑受禽流感感染的人類或動物樣本的化驗室工作

備註：

盡量在接待處放置以下設備供病人使用：

- 洗手設備或含有酒精成份的手部消毒劑
- 紙巾
- 腳踏式垃圾箱

Appendix 3 附件三

預防禽流感感染措施：

- 經常洗手；
- 避免直接接觸禽鳥或其糞便，若曾接觸，須盡快以肥皂及水徹底洗手；
- 禽鳥及雞蛋應徹底煮熟方可進食；
- 打噴嚏或咳嗽時應掩著口鼻，用紙巾妥為包好痰涎，放入有蓋垃圾桶；
- 避免到人多擠迫的地方及避免接觸發燒病人；
- 凡有呼吸道感染病徵，或需照顧發燒病人的人士，都應佩戴口罩；及
- 如在旅途中或返港後，出現發燒及流感類的病徵，應立即求診及告知醫生曾前往的地方。
- 應避免用雙手接觸眼睛、口鼻。